



世界最美 童话

第四辑

改编 【意】劳拉·拉培利

插图 【意】克劳迪娅·文图里妮

翻译 思玛特图书翻译工作室

黑龙江少年儿童出版社

世界最美 童话

第四辑

改编 【意】劳拉·拉培利

插图 【意】克劳迪娅·文图里妮

翻译 思玛特图书翻译工作室

登记号: 黑版贸审字08-2013-008号

©Edizioni GRIBAUDO Srl

Via Natale Battaglia, 12-Milano

www.edizionigribaudo.it

图书在版编目 (C I P) 数据

世界最美童话. 第4辑 / (意) 拉培利编 ; 思玛特图书翻译工作室译. -- 哈尔滨 : 黑龙江少年儿童出版社, 2015. 2

ISBN 978-7-5319-3862-0

I. ①世… II. ①拉… ②思… III. ①童话—作品集—世界 IV. ①I18

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第002546号

世界最美童话 第四辑

【意】劳拉·拉培利 改编 【意】克劳迪娅·文图里妮 插图 思玛特图书翻译工作室 翻译

项目总监: 张立新

策 划: 郜 琦

责任编辑: 郜 琦 于 淼

整体设计: 京京工作室

责任印制: 姜奇巍 杨亚玲

出版发行: 黑龙江少年儿童出版社 (哈尔滨市南岗区宣庆小区8号楼 150090)

网 址: www.lsbook.com.cn

经 销: 全国新华书店

印 装: 北京画中画印刷有限公司

开 本: 889mm×1194mm 1/16

印 张: 9.5

书 号: ISBN 978-7-5319-3862-0

版 次: 2015年2月第1版 2015年2月第1次印刷

定 价: 45.00元

网络出版支持单位: 东北网络台 (www.dbw.cn)

目录



文化世界	5
火鸟	9
巴巴亚加	20
祝法历险记和考拉鱼传奇	32
提乃阿	41
自负的长颈鹿	53
猎鹰与蟾蜍	62
石头与骨头	73
吃人的巨妖	80
四龙传说	92
瓜姑娘	102
月亮鱼	112
大蛇与独木舟工人	122
阿里巴巴与四十大盗	132

世界最美 童话

第四辑

改编 【意】劳拉·拉培利

插图 【意】克劳迪娅·文图里妮

翻译 思玛特图书翻译工作室

登记号: 黑版贸审字08-2013-008号

©Edizioni GRIBAUDO Srl

Via Natale Battaglia, 12-Milano

www.edizionigribaudo.it

图书在版编目 (C I P) 数据

世界最美童话. 第4辑 / (意) 拉培利编 ; 思玛特图书翻译工作室译. -- 哈尔滨 : 黑龙江少年儿童出版社, 2015. 2

ISBN 978-7-5319-3862-0

I. ①世… II. ①拉… ②思… III. ①童话—作品集—世界 IV. ①I18

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第002546号

世界最美童话 第四辑

【意】劳拉·拉培利 改编 【意】克劳迪娅·文图里妮 插图 思玛特图书翻译工作室 翻译

项目总监: 张立新

策 划: 郜 琦

责任编辑: 郜 琦 于 淼

整体设计: 京京工作室

责任印制: 姜奇巍 杨亚玲

出版发行: 黑龙江少年儿童出版社 (哈尔滨市南岗区宣庆小区8号楼 150090)

网 址: www.lsbook.com.cn

经 销: 全国新华书店

印 装: 北京画中画印刷有限公司

开 本: 889mm×1194mm 1/16

印 张: 9.5

书 号: ISBN 978-7-5319-3862-0

版 次: 2015年2月第1版 2015年2月第1次印刷

定 价: 45.00元

网络出版支持单位: 东北网络台 (www.dbw.cn)

目录



文化世界	5
火鸟	9
巴巴亚加	20
祝法历险记和考拉鱼传奇	32
提乃阿	41
自负的长颈鹿	53
猎鹰与蟾蜍	62
石头与骨头	73
吃人的巨妖	80
四龙传说	92
瓜姑娘	102
月亮鱼	112
大蛇与独木舟工人	122
阿里巴巴与四十大盗	132



文化世界



故事是社会的一面镜子，是人类的重要文化遗产，它传承着一代又一代的风土人情、风俗习惯和生活方式。随着时代的变迁和文化的进步，故事也衍生出各种各样的版本：事实上，并不存在“原版的”故事，而是各个故事相互交叉、相互借鉴。

这本书主要收录了来自不同国家的不同风格的故事，我们可以从这些不同文化背景的故事中寻觅文化共通点。

无论这些精彩的故事发生在哪个地区，哪个时代，故事中总是讲述着美好的爱情，颂扬主人公的勇敢，鞭笞嚣张的邪恶势力，嘲讽狠毒的女巫……

在大多数的故事中，主人公往往是各种动物。小朋友们不仅可以通过感受这些动物的境遇来学习对待同龄人和长辈的态度和礼仪，还可以借鉴故事的经验来面对生活中的磨砺。



通过阅读这些故事，了解其他国家和地区的文化，也是一种学习和成长。文化交流逐渐成为活跃世界、沟通交流的重要手段——这些文化潜移默化地影响着孩子们，同时这些故事也为孩子们讲述着不同的生活和阅历。通过阅读这些故事，孩子们可以明白村庄与部落的区别，了解独特的文化礼仪，欣赏各地美丽的风景，获悉各种民族的日常生活、风俗习惯、宗教信仰和文化生活……

最后，我们以一首诗的形式，开启各位读者的阅读之旅。诗作者帕普·库侯马，是一位塞内加尔作家，后来入籍意大利。这首诗很好地诠释了不同文化交织在一起而形成的美好世界。

宝贝

我的孩子

在这里

又不在这里

也不在其他地方

他自由跨越国界

游历各个国家

悠然而自得

他像我们

但不属于你

也不属于我

只属于明天

我的孩子多姿多彩

不属于任何人

明天见，我的孩子……







火鸟



很久很久以前，贝仁德吉沙皇有一座漂亮的城堡，城堡周围是一片长满各种花草树木的花园。在这处花园里，有一棵神奇的树，能结出金色的苹果。有一天，贝仁德吉沙皇发现有人偷摘了金苹果，于是下令士兵全城搜捕盗贼。可是盗贼仿佛消失了一般，毫无踪迹。沙皇大怒，茶饭不思。于是，他的三个儿子便想尽办法让父皇开心。大王子提出晚上留守城堡，抓小偷现形。然而到了深夜，大王子却沉沉地睡过去了。第二天，沙皇焦急地问大王子是否看到了小偷，大王子回答说：“没有，父皇！我整晚都在认真值守，没有看到任何人。”

第二天晚上，轮到二王子值守。二王子换上了士兵的装备，有模有样地在城堡周围察看。可惜，到了深夜，他也睡着了。当清晨沙皇问他是否

看到小偷时，他也回答说没有看到任何人。到了第三天晚上，是最小的儿子伊万王子留守城堡。伊万王子为了让自己整夜保持清醒，用露珠清洗脸庞。深夜，他突然看到花园里出现了一束非常耀眼的光芒（那是一只火鸟发出的光芒），原来是一只火鸟飞来偷吃了金苹果。伊万王子迅速爬到树上，一把抓住了火鸟的尾巴，可惜火鸟还是挣脱飞走了，只留下了一根羽毛。

到了清晨，伊万王子将此事禀告给父皇，并向父皇演示他如何抓住了火鸟的一根羽毛。沙皇恍然大悟，原来偷盗金苹果的凶手是一只火鸟。于是，沙皇命令王子们立刻去寻找这只神秘的火鸟。三兄弟各自骑上马，开始分头寻找。伊万王子刚走没多久，就因困倦难忍而停下来休息。等他醒来时，发现自己的马不见了，只剩下一堆被嚼碎的骨头。伊万王子大惊，但他想到已经答应父皇找到那只神秘的火鸟，于是就继续步行去寻找。





第二天，他精疲力尽，躺在草坪上休息。不一会儿，一只灰狼走了过来。灰狼问伊万王子：“你为什么会如此难过，伊万王子？”

“我最心爱的马被吃了，只剩我一人。你说我怎能不伤心呢？”伊万王子回答说。

“是我吃了你的马，我很抱歉。请告诉我你要去哪里？”

“我正在为我的父皇寻找一只神秘的火鸟。”

“骑着那匹马，就算用四年时间，你也不会找到那只火鸟的，因为只有我知道那只火鸟在哪里。我吃了你的马，作为回报，现在我愿意为你服务，带你去找火鸟。”灰狼说道。

伊万王子高兴极了，他骑到灰狼背上，一起出发去寻找火鸟。他们越过一片片绿色的丛林，穿过一条条清澈的河流，终于来到了一座城堡下。灰狼对伊万王子说：“现在，士兵们都睡着了，你顺着这面墙爬上去，



在窗户边有一只金色的笼子，你要找的火鸟就在金笼里。你要赶紧抓住火鸟，但是要记住，千万不要碰到金笼！”

于是，伊万王子按照灰狼说的行动了，可他忘记了灰狼的忠告。当伊万王子碰到金笼时，警报响了。伊万王子被抓了起来，然后被带到阿夫荣沙皇面前。阿夫荣沙皇问伊万王子是谁，来自哪里，并质问他为何要偷火鸟。伊万王子解释说，火鸟偷走了他父皇贝仁德吉沙皇花园里的金苹果。

阿夫荣沙皇说道：“原来如此！不过如果一开始，你向我提出捉火鸟的请求，出于礼貌，我会把火鸟交给你，让你带给你的父皇。可是现在，你冒犯了我，如果你想得到我的原谅，必须带给我一匹库斯曼沙皇的金鬃毛马。否则，我不会把金笼里的火鸟交给你。”

伊万王子非常沮丧地走了。他把事情发生的经过告诉了灰狼，灰狼责怪伊万王子触碰了金笼。于是，伊万王子只能和灰狼一起开始寻找金鬃毛马。

当他们来到库斯曼沙皇的城堡时，有一匹骏马在看守着城堡的大门。灰狼对伊万王子说：“你从这面墙爬进城堡，然后直奔马棚，找到金鬃毛



马，立刻牵走。但是一定要记住，千万不要碰到金色的马缰绳！”

很快，伊万王子按照灰狼的话，顺利找到了金鬃毛马，结果他又忘记了灰狼的忠告，触碰了缰绳，警报又响了。伊万王子被抓到库斯曼沙皇的面前，库斯曼沙皇问他为何偷马，得知缘由之后，沙皇对伊万王子说：“除非你去达尔曼特沙皇那里，为我劫持他美丽的伊莲娜公主，我就会原谅你，并让你牵走一匹金鬃毛马。”伊万王子又沮丧地出来了，灰狼再次指责伊万王子没有听它的嘱咐。不过灰狼还是决定帮助伊万王子。

灰狼和伊万王子来到了达尔曼特沙皇的城堡，这次灰狼对伊万王子说：“你自己先回去吧，这次让我去找。”